



ХМЕЛЬНИЦЬКА ОБЛАСНА РАДА  
ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ УПРАВЛІННЯ ТА ПРАВА  
ІМЕНІ ЛЕОНІДА ЮЗЬКОВА

---

ЗАТВЕРДЖЕНО

Рішення методичної ради університету  
15 лютого 2023 року,  
протокол № 3

Перша проректорка, голова методичної  
ради університету, кандидатка наук з  
державного управління, доцентка

\_\_\_\_\_ Ірина КОВТУН

15 лютого 2023 року

м.п.

**НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНІ МАТЕРІАЛИ**  
**з навчальної дисципліни**  
**«ІНОЗЕМНА МОВА ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ»**  
**(Англійська мова)**  
**для підготовки на першому освітньому рівні**  
**здобувачів вищої освіти ступеня бакалавра**  
**за спеціальністю 081 Право**  
**галузі знань 08 Право**

м. Хмельницький  
2023

**РОЗРОБНИК:**

Старша викладачка кафедри мовознавства

Ольга ГУМЕНЧУК

16 січня 2023 року

**СХВАЛЕНО**

Рішення кафедри мовознавства  
17 січня 2023 року, протокол №6.

Завідувачка кафедри, докторка філологічних  
наук, доцентка  
17 січня 2023 року

Ольга НАГОРНА

Декан юридичного факультету, кандидат  
юридичних наук, доцент  
18 січня 2023 року

Віктор ЗАХАРЧУК

## ЗМІСТ

	Стор.
1. Структура вивчення навчальної дисципліни	– 3
1.1. Тематичний план навчальної дисципліни	– 3
1.2. Практичні заняття	– 3
1.3. Самостійна робота студентів	– 10
1.4. Індивідуальні завдання	– 18
1.5. Підсумковий контроль	– 22
2. Схема нарахування балів	– 26
3. Рекомендовані джерела	– 28
4. Інформаційні ресурси в Інтернеті	– 32

# 1. Структура вивчення навчальної дисципліни

## 1.1. Тематичний план навчальної дисципліни

№ теми	Назва теми	Кількість годин											
		Денна форма навчання						Заочна форма навчання					
		Усього	у тому числі					Усього	у тому числі				
Лекції	Практ.		Лабор.	Ін.зав.	СРС	Лекції	Сем. (практ.)		Лабор.	Ін.зав.	СРС		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1.	Sources of Modern Law / Джерела сучасного права.	14	–	6	–	–	8	14	1	1	–	–	12
2.	Types and Braches of Law in Ukraine, Great Britain and the USA / Типи та гілки права в Україні, Великобританії та США	14	–	6	–	–	8	14	1	1	–	–	12
3.	International Law / Міжнародне право	14	–	6	–	–	8	14	1	1	–	–	12
4.	International Entities: The UNO. The ICJ. / Міжнародні установи: ООН. Міжнародний суд.	18	–	8	–	–	10	16	1	1	–	–	14
5.	Types of Crimes / Типи злочинів.	16	–	8	–	–	8	16	1	1	–	–	14
6.	Criminal Law / Кримінальне право.	14	–	6	–	–	8	16	1	1	–	–	14
Всього годин:		90	–	40	–	–	50	90	6	6	–	–	78

## 1.2. Практичні заняття

### Практичне заняття 1-3

#### Тема 1. Sources of Modern Law / Джерела сучасного права.

##### Питання для усного опитування та дискусії

- 1.1. The Sources of English Law. / Джерела англійського права.
- 1.2. Common Law as “Judge made Law”. /Звичаєве право, як «право, яке твориться суддями».
- 1.3. Equity. The Role of Precedent. / Справедливість. Роль прецеденту.
- 1.4. The History of English Law. / Історія англійського права.
- 1.5. The first known sources of Roman law. / Перші відомі джерела римського права
- 1.6. The European Systems of Law. / Європейська система права.
- 1.7. Accusatorial and Inquisitorial Court Procedure. / Обвинувальна та розслідувальна судові процедури.
- 1.8. Частина мови. Морфологічна характеристика. Синтаксична характеристика. Класифікація. Лексичний характер.
- 1.9. Nouns. Articles. Word Formation. / Іменник. Артикль. Словотворення.
- 1.10. Adjective. Adverb. Comparisons. / Прикметник. Прислівник. Ступені порівняння.
- 1.11. Modal Verbs. / Модальні дієслова.
- 1.12. Demonstratives. Pronouns. Possessives. Quantifiers. / Займенник. Особові, присвійні, зворотні, взаємні, вказівні, питальні, сполучні, неозначені, заперечні, означальні та кількісні.

##### Аудиторна робота

Виконання студентами усних та письмових завдань з питань теми: Гуменчук О.Є. Law in Modern World/Право у сучасному світі: методичні рекомендації до практичних занять та самостійної роботи / О.Є.Гуменчук. – Хмельницький: ХУУП, 2023. – С.5-13.

### *Методичні рекомендації*

*З метою глибокого засвоєння навчального матеріалу при вивченні теми студенту варто особливу увагу зосередити на таких аспектах:*

#### *Лексичний мінімум, який необхідно засвоїти для обговорення теми:*

a system of law, English Common law, Statutory Law, Continental/Roman law, case law, "judge made" law, custom, court ruling, statute, government legislation, to apply the law, impartial decision, interpretation, precedent, court procedure, accusatorial/adversarial system of justice, to investigate a case, to reach a decision, evidence, a party to the dispute, doctrine, to modify a law, to clarify the common law, codified legal system, code, Revolutionary/ Napoleonic France, legislator, corrupt/biased judgment egalitarian social theory, comprehensive, canon law, to eliminate, confusion, to exaggerate, (un)codifiable, secular ideology, inquisitorial system, impartial umpire, prosecution, defense, jury, inquiry, to conduct, to examine the evidence, to interrogate a witness, to be limited by rules of evidence, cross-examination of witnesses, pleas of guilty, to spring forth, to be obliged, an oath, a trial, to commit a crime, to concern, succession, obligation, property, possession, to deal with, civil dispute, to codify, innocence, legal heritage of Greece, to develop a concept of law, to separate, religious belief, offence, the term "draconian," extremely harsh measures, to devise, Solon's law, to eligible, to serve in the assembly, the concept of "natural law," to comprehend, to make a provision, shire court, feudal court, baron, ecclesiastical (church) court, royal court, to be presided over by, to absorb jurisdiction, to amalgamate, equity, the Court of Chancery, Lord Chancellor, petition, capital offence

#### *Граматичний мінімум, яким необхідно оперувати:*

1. Частина мови. Морфологічна характеристика. Синтаксична характеристика. Класифікація. Лексичний характер. Верба Г.В., Верба Г.Г. Верба Л.Г. Довідник з граматики англійської мови (з вправами): навчальний посібник / Г.В. Верба, Г.Г. Верба, Л.Г.Верба. – К.: ТОВ «ВП Логос-М», 2011, с. 4-6.
2. Nouns. Articles. Word Formation. Виконання граматичних вправ. Dooley Jenny, Evans Virginia. Grammarway 4 / Dooley J., Evans V. – Newbury, Express Publishing, 2014 – P. 58-67, ex. 1-20.
3. Adjective. Adverb. Comparisons. Виконання граматичних вправ. Dooley Jenny, Evans Virginia. Grammarway 4 / Dooley J., Evans V. – Newbury, Express Publishing, 2014 – P. 42-51, ex. 1-21.
4. Modal Verbs. Виконання граматичних вправ. Dooley Jenny, Evans Virginia. Grammarway 4 / Dooley J., Evans V. – Newbury, Express Publishing, 2014 – P. 70-82, ex. 1-28.
5. Demonstratives. Pronouns. Possessives. Quantifiers. / Займенник. Особові, присвійні, зворотні, взаємні, вказівні, питальні, сполучні, неозначені, заперечні, означальні та кількісні. Виконання граматичних вправ. Dooley Jenny, Evans Virginia. Grammarway 4 / Dooley J., Evans V. – Newbury, Express Publishing, 2014 – P. 164-177, ex. 1-35.

### **Практичне заняття 4-6**

#### **Тема 2. Types and Braches of Law in Ukraine, Great Britain and the USA /**

#### **Типи та гілки права в Україні, Великобританії та США**

##### Питання для усного опитування та дискусії

- 2.1. Modern definition of the law. Main functions of the law. / Визначення права. Основні функції права.
- 2.2. The main ways to classify the law. / Основні способи класифікації права.
- 2.3. The difference between Substantive and procedural laws. / Відмінність між матеріальним та процесуальним правом.
- 2.4. Criminal and civil laws. / Кримінальне та цивільне право.
- 2.5. Main subdivisions of civil law. / Основні підвиди цивільного права.
- 2.6. Types of law in Ukraine. /Типи права в Україні.
- 2.7. Tenses in the Active Form (Present Forms). / Часи активного стану (теперішні часові форми).
- 2.8. Tenses in the Active Form (Past Forms). / Часи активного стану (минулі часові форми).

- 2.9. Tenses in the Active Form (Future Forms). / Часи активного стану (майбутні часові форми).  
2.10. Sequence of Tenses. / Узгодження часів.

*Аудиторна робота*

Виконання студентами усних та письмових завдань з питань теми: Гуменчук О.Є. Law in Modern World/Право у сучасному світі: методичні рекомендації до практичних занять та самостійної роботи / О.Є.Гуменчук. – Хмельницький: ХУУП, 2023. – С.14-25.

*Методичні рекомендації*

**З метою глибокого засвоєння навчального матеріалу при вивченні теми студенту варто особливу увагу зосередити на таких аспектах:**

***Лексичний мінімум, який необхідно засвоїти для обговорення теми:***

law, principles/rules/standards of conduct, application, to apply, society, authority, violation, to impose a penalty, to keep peace, to enforce standards of conduct, to maintain order, to facilitate planning, to promote social justice, to subdivide the law, to distinguish, substantive law, procedural law, to govern people, duty enforce, to establish rights/privileges/rules, to conduct a trial, to enforce a judgment, distinction, criminal law, civil law, to be concerned with, wrongful act, harmful (to), community, obligation, to define, breach of duty, private duty, subdivision, law of contract, family law, law of torts, constitutional law, administrative law, industrial law, maritime/admiralty law, ecclesiastical law, public law, to treat (with), distribution of authorities/functions, fundamental principle, to regulate, family relationship, marriage, divorce, treatment, economic issue, adoption, separation, paternity, custody, support, child care, wrong, negligence, defamation, malicious prosecution, nuisance, labour law, employment, remuneration, conditions of work, trade unions, industrial relations, social security, disability insurance, to governs ships/shipping, legislative requirement, to deal with, marine commerce, marine navigation, transportation of passengers/goods, family-related issues, domestic relations, nature of marriage, civil union, domestic partnerships, spousal abuse, legitimacy, adoption, surrogacy, child abuse, child abduction, the termination of the relationship, ancillary matters, divorce, annulment, property settlements, alimony, parental responsibility orders, penal law, conduct, to prohibit, to threaten, to harm, to endanger, safety/welfare of the public, to set out, punishment, to impose, to breach a law, to inspire, Catholic Church, Orthodox Church, Anglican Communion of churches, objective, to compensate, victim, injury, to suffer, culpable action/inaction, to shift the costs, to be responsible for, to inflict, to discourage, injurious/careless/risky behavior, to vindicate, to compromise, to diminish, to emasculate, consensus, ethical standards/expectations, to settle disputes, navigational rights, mineral rights, jurisdiction over coastal waters, mental impairment, to bargain (with), legal guardianship, loss, claimant, to injure a person's good name/ reputation, a minor, to file a lawsuit, plaintiff, litigation, prosecution, a guilty defendant, incarceration, jail/prison, fine, execution, death penalty, *felony*, *misdemeanor*, sentence, to incarcerate, to execute, reimburse, to deter criminal conduct, burden of proof, innocent, insane, insanity, self-defense, duress, preponderance of the evidence, to be convicted, unreasonable searches/seizures, double jeopardy, to compel, self-incrimination, speedy trial, indigent defendant, custodial questioning, prudent man, opposing party, relevant to the case, *inadmissible*/admissible evidence, suspect, to remain silent, prosecuting attorney, witness, to testify, testimony, 'ignorance of the law is no excuse,' to escape legal responsibility

***Граматичний мінімум, яким необхідно оперувати:***

1. Tenses in the Active Form (Present Forms). Tenses in the Active Form (Past Forms). Tenses in the Active Form (Future Forms). Виконання граматичних вправ. Dooley Jenny, Evans Virginia. Grammarway 4 / Dooley J., Evans V. – Newbury, Express Publishing, 2014 – P. 6-28, ex. 1-41.
2. Sequence of Tenses. / Узгодження часів. Виконання граматичних вправ. Dooley Jenny, Evans Virginia. Grammarway 4 / Dooley J., Evans V. – Newbury, Express Publishing, 2014 – P.102-113, ex. 1-25.

## Практичне заняття 7-9

### Тема 3. International Law / Міжнародне право

#### Питання для усного опитування та дискусії

- 3.1. Definition of International law. / Визначення міжнародного права.
- 3.2. Sphere of influence. / Сфери впливу.
- 3.3. Structure of International Law. / Структура міжнародного права.
- 3.4. Sources of International Law. / Джерела міжнародного права.
- 3.5. The History of International Law. / Історія міжнародного права.
- 3.6. Tenses in the Passive Form (Present, Past, Future Forms). Causative Form (Having something done) / Часи пасивного стану (теперішні, минулі та майбутні часові форми).

#### Аудиторна робота

Виконання студентами усних та письмових завдань з питань теми: Гуменчук О.Є. Law in Modern World/Право у сучасному світі: методичні рекомендації до практичних занять та самостійної роботи / О.Є.Гуменчук. – Хмельницький: ХУУП, 2023. – С.26-34.

#### Методичні рекомендації

*З метою глибокого засвоєння навчального матеріалу при вивченні теми студенту варто особливу увагу зосередити на таких аспектах:*

#### *Лексичний мінімум, який необхідно засвоїти для обговорення теми:*

international law, subject of international law, nation, sovereign, to interact with, to refer to, legal discipline, public international law, private international law, conflict of laws, supranational law, to concern, entity, legal person, legal status, the Holy See, international organization, intergovernmental organization, the United Nations, movements of national liberation, wars of national liberation, armed insurrectional movements, private party, jurisdiction, to raise issues, a regional agreement, applicable/inapplicable, to conflict with, status, property, obligation, tort/delict, substantive law, procedure, process, remedy, to root, substantive field, International economic law, International security law, International criminal law, International environmental law, Diplomatic law, International humanitarian law or law of war, International human rights law, customary law, conventional law, primary source, legal obligation, to derive from, international agreement, contracting party, to agree upon, to have equal authority, to recognize, peremptory norm, to permit (no) derogation, a secondary source, conventional international law, customary international law, a general principle, to invoke, international claim, treaty law, law of sea, international criminal law, norms of international law, standards of behaviour, peremptory norm, conventional agreement, treaty, the United Nations Charter, to obligate, the UN General Assembly, evidence of consensus, to be binding upon one another, mutual relations, an alien, Convention on the Law of Treaties, controversy, tribunal, criteria, settlement of international disputes, to occur

#### *Граматичний мінімум, яким необхідно оперувати:*

1. Tenses in the Passive Form. Виконання граматичних вправ. Dooley Jenny, Evans Virginia. Grammarway 4 / Dooley J., Evans V. – Newbury, Express Publishing, 2014 – P.86-94, ex. 1-22.

## Практичне заняття 10-13

### Тема 4. International Entities: The UNO. The ICJ. /

#### Міжнародні установи: ООН. Міжнародний суд.

#### Питання для усного опитування та дискусії

- 4.1. The types and role of international organizations. / Типи та роль міжнародних організацій.
- 4.2. The Role of the UNO. Principal organs of the UNO and their functions. / Роль ООН. Основні органи ООН ті функції, які вони виконують.
- 4.3. The main principles of the Charter of the UNO. / Головні принципи Хартії ООН.
- 4.4. International Court of Justice as the main judicial body of the UNO. / Міжнародний суд справедливості як основний судовий орган ООН.

- 4.5. The composition of the ICJ. The tasks of the ICJ. / Склад Міжнародного суду справедливості. Основні завдання.
- 4.6. The differences between contentious issues and advisory opinions. / Відмінність між спірними питаннями та рекомендаційними висновками.
- 4.7. Law applied. / Право, яке застосовується при вирішенні справ.
- 4.8. Procedure under the Rules of Court of the ICJ. / Процедура розгляду справ.
- 4.9. Prepositions. / Прийменник. Особливості вживання прийменників. Найбільш вживані прийменники. Аналіз тексту. Знаходження прийменників в тексті заняття, пояснення їх вживання.
- 4.10. Conditionals. Wish-sentences. Had better/Would rather/Unreal Past/ Типи умовних речень.

#### Аудиторна робота

Виконання студентами усних та письмових завдань з питань теми: Гуменчук О.Є. Law in Modern World/Право у сучасному світі: методичні рекомендації до практичних занять та самостійної роботи / О.Є.Гуменчук. – Хмельницький: ХУУП, 2023. – С.35-54.

#### **Методичні рекомендації**

***З метою глибокого засвоєння навчального матеріалу при вивченні теми студенту варто особливу увагу зосередити на таких аспектах:***

#### ***Лексичний мінімум, який необхідно засвоїти для обговорення теми:***

at the invitation of, delegate, to admit, to recognize, a founding member, post-war government, to reserve, signature, Charter of the UNO, in tribute to, to convene, world body, to accept by acclamation, to affix signature, to be devoted to, sin, to gain support, to emerge from, to preserve peace, to be obligated to, to refrain from, to take preventive actions, to take enforcement actions, to intervene, domestic jurisdiction, maintenance of world peace, to maintain, to establish conditions, treaty, sources of international law, to seek (sought, sought), respect for, to promote social progress, to promote better standards of life, to provide the means, to facilitate peaceful change, with the exception of, a renewable term, to report to, permanent member, the General Assembly, Security Council, Economic and Social Council, Trusteeship Council, Secretary-General, to establish, to comply, to comprise a case, to submit, to provide for, to refer, to concern, in respect of, to fail to heed, to call upon, sufficient, to constitute, the Hague, the Netherlands, to settle disputes, to give advisory opinions, sufficient, competence, in the event of, sit as full bench, to hear cases, conscientiously, contentious issues, ruling, to exclude, to intend, mandate, influential, to embody, to fail to heed, to call upon, to determine measures, liberty, to grant, equitable decision, pattern, to lodge, applicant, to file a written memorial, to set out, merits, on the merits of the case, claim, respondent, to come into force, due to, to vest powers, a wide range of, to provide a forum, to express views, sustainable development, environment protection, refugees protection, disaster relief, counter terrorism, disarmament, non-proliferation, to clear landmines, to expand food production, to prevent conflict, the United Nations Development Programme (UNDP), the United Nations Children's Fund (UNICEF), the United Nations Population Fund (UNFPA), the International Atomic Energy Agency (IAEA), the International Organization for Migration (IOM), the United Nations High Commissioner For Refugees (UNHCR), the World Health Organization (WHO), the International Labour Organization (ILO), the Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS), the International Monetary Fund (IMF), the World Bank, the United Nations Office on Drugs and Crime(UNODC), the International Finance Corporation (IFC), the International Court of Justice(ICJ), to establish, the principal judicial organ, to settle legal disputes, to submit to, to give advisory opinions (on), legal question, sufficient competence, vote, decisive, to sit as full bench, to exercise powers, impartially, conscientiously, contentious issues, advisory opinions, to produce a binding ruling, mandate, to comply (with), to fail to heed to call upon, to determine measures, to apply, international law, international convention, international custom, 'general principles of law,' to grant, liberty, to make an equitable decision, Rules of Court of the ICJ, to follow a standard pattern, to lodge a case, an applicant, to file a written memorial, to set out, merits of a claim, a respondent, to accept the court's jurisdiction

#### ***Граматичний мінімум, яким необхідно оперувати:***



1. Conditionals. Wish-sentences. / Типи умовних речень. Виконання граматичних вправ. Dooley Jenny, Evans Virginia. Grammarway 4 / Dooley J., Evans V. – Newbury, Express Publishing, 2014 – P. 126-134, ex. 1-21.
2. Prepositions. / Прийменник. Особливості вживання прийменників. Найбільш вживані прийменники. Аналіз тексту. Знаходження прийменників в тексті заняття, пояснення їх вживання. Virginia Evans. Round-Up 5. / Evans V. – Madrid, Pearson Education Limited, 2011 – P. 172-177, ex. 1-15.

### **Практичне заняття 14-17**

#### **Тема 5. Types of Crimes / Типи злочинів.**

##### Питання для усного опитування та дискусії

- 5.1. Definition of the crime. / Визначення злочину.
- 5.2. Different classifications of crimes. / Різні класифікації злочинів.
- 5.3. The difference between felonies and misdemeanors. / Відмінність між термінами фелонія та місдемінор.
- 5.4. Crimes which are labeled *as mala in se* and *mala prohibita*. /Злочини, які класифікують як *labeled as mala in se* та *mala prohibita*.
- 5.5. Punishment should be fit for the crime. / Покарання як відплата за злочин.
- 5.6. The problem of capital punishment in civilized society. / Проблема застосування смертної кари у цивілізованому суспільстві.
- 5.7. Conviction of criminals, their rehabilitation, and the prevention of crime. / Визнання підсудного винним, його реабілітація та попередження вчинення злочинів.
- 5.8. Clauses. / Типи підрядних речень

##### Аудиторна робота

Виконання студентами усних та письмових завдань з питань теми: Гуменчук О.Є. Law in Modern World/Право у сучасному світі: методичні рекомендації до практичних занять та самостійної роботи / О.Є.Гуменчук. – Хмельницький: ХУУП, 2023. – С.55-66.

#### **Методичні рекомендації**

**З метою глибокого засвоєння навчального матеріалу при вивченні теми студенту варто особливу увагу зосередити на таких аспектах:**

##### **Лексичний мінімум, який необхідно засвоїти для обговорення теми:**

criminal law, penal law, crime, criminal offense, apprehension, charge, trial, suspected persons, to fix penalty, mode of treatment, convicted offender, a wrong, to affect, to prescribe, a punishment, omission, to prohibit, injurious, *mala in se*, (moral evil), *mala prohibita*, *mala in se*, felony, misdemeanor, property crime, immoral act, corrupt act, speeding, drug-driving, parking in a restricted area, driving the wrong way down a one-way street, jaywalking, unlicensed fishing, to depend on, seriousness of the act, duration of punishment, type of social harm, to deter, punishable, imprisonment, prison, to categorize, offenses against the person, offenses against property, fatal/nonfatal, homicide, murder, premeditated unlawful killing, manslaughter, infanticide, assault, battery, wounding, grievous bodily harm, sexual offences, rape, kidnapping, theft, robbery, burglary, blackmail, embezzlement, fraud, libel, shoplifting, theft, arson, forgery, counterfeiting, vandalism, pickpocketing, to distinguish, inchoate offences, aiding, abetting, incitement, conspiracy, attempt, piracy, mugging, hijacking, espionage, treason, terrorism, assassination, hooliganism, negligence, piracy, theft, highjacking, smuggling, bigamy, riot, white-collar crime obstructing justice, perjury, assisting offenders, concealing, refusal to assist a police officer, contempt of court, indictable offences, summary offences, *actus reus*(guilty action), *mens rea*(guilty mind), an accused, to commit an act/an offence, criminal in nature, to intend, physical/mental element, a conviction, deviant/immoral behaviour, to ban, substantive criminal law, self-defense, necessity, insanity, an arrestable/non-arrestable offence, warrant, penalty, treason, defendant, to answer a summons, a constable, a perpetrator/a principal, an accomplice/an accessory, inherent power, to acquit, to pay the penalty for a crime, to charge with, liable, an endeavour, innocence, testimony, witnesses, confession, to perpetrate, a spy, an assassin, a hooligan, a stowaway, a smuggler, a traitor, a gangster, a deserter, a bigamist, drug smuggler

***Граматичний мінімум, яким необхідно оперувати:***

1. Clauses. / Типи підрядних речень. Виконання граматичних вправ. Dooley Jenny, Evans Virginia. Grammarway 4 / Dooley J., Evans V. – Newbury, Express Publishing, 2014 – P. 144-160, ex. 1-40.

**Практичне заняття 18-20**

**Тема 6. Criminal Law / Кримінальне право.**

***Питання для усного опитування та дискусії***

- 6.1. Definition of criminal law. Sphere of appliance. / Визначення кримінального права. Сфера застосування.
- 6.2. Conviction for commitment of the intended crime or an attempt. / Визнання підсудного винним за вчинення навмисного злочину або спробу.
- 6.3. Excuses that limit criminal responsibility. / Виправдання, які обмежують кримінальну відповідальність.
- 6.4. The procedure of prosecution. / Процедура переслідування.
- 6.5. Constitution as the main law that spells certain protections to the defendant. / Конституція, як основний закон, який прописує певні права та свободи підсудного.
- 6.6. Infinitive. The -ing form. Participle. / Інфінітив. Ing-форми (дієприкметник, герундій). Дієприкметник.

***Аудиторна робота***

Виконання студентами усних та письмових завдань з питань теми: Гуменчук О.Є. Law in Modern World/Право у сучасному світі: методичні рекомендації до практичних занять та самостійної роботи / О.Є.Гуменчук. – Хмельницький: ХУУП, 2023. – С.67-78.

***Методичні рекомендації***

***З метою глибокого засвоєння навчального матеріалу при вивченні теми студенту варто особливу увагу зосередити на таких аспектах:***

***Лексичний мінімум, який необхідно засвоїти для обговорення теми:***

to punish, punishment, mode of punishment, a wrong-doer, retribution, deterrence, to fit the crime, penalty, to impose, gravity of the crime committed, guilt, circumstances, relevant to, inevitably, subjective judgement, to declare a sentence, to take into account, prior criminal record, cooperation with law enforcement officers, the amount of loss to victims, weapon, victim, a fine, imprisonment, probation/parole, community service, a life sentence, to release, a parole board, detention, deprivation of liberty, prison cell, suspension, to be under the supervision, a probation officer, possession of firearms, an electronic tag (or monitor), to obey, corporal punishment, deliberate infliction of pain, to disciplin, to reform, to be caned, to be whipped, amputation, mutilation, house arrest, Criminal Code, Criminal Procedural Code, retribution, deterrence, incapacitation, rehabilitation, restitution, individual deterrence, general deterrence, to impose, to discourage, criminal behavior, a convict, to conform (to), regimen, misconduct, banishment, prison sentence, death penalty, victim-oriented, to repair, hurt, to inflict, to embezzle, to repay, to suffer, to inflict unfair detriment (upon), to contravene, to surrender, gravity of the offence, to abolish, to spell out, plea, insanity, double jeopardy, contest, the aggravating circumstances, to release on bail, to participate in, conspiracy, an accomplice, custody, correctional institution, a juvenile, proof, to impose a sentence, lenient sentences, capital/corporal punishment, incarceration, fine, restitution, atrocious murder, vindictive, retributive, gravity of the offence, “an eye for an eye”, superstitious, belief in, omen, ghoss, witchcraft, to maintaine, a grip on the lives, to blame on, misfortune, to execute, trial by ordeal, guilt, innocence, proof of innocence, to perform a miracle, savagery, condemned man, hostile, to cause a riot, the death penalty, to abolish, imprisonment, punitive function, to mainten public order, lynching, dignity, to emphasize rationality/responsibility,

reduction of punishment, quantity, severity, prison system, psychology of crime, a law breaker, moral regeneration

***Граматичний мінімум, яким необхідно оперувати:***

1. Infinitive. The -ing form. Participle. / Інфінітив. Ing-форми (дієприкметник, герундій). Дієприкметник. Виконання граматичних вправ. Dooley Jenny, Evans Virginia. Grammarway 4 / Dooley J., Evans V. – Newbury, Express Publishing, 2014 – P. 30-39, ex. 1-23.

***1.3. Самостійна робота студентів***

**Тема 1. Sources of Modern Law / Джерела сучасного права.**

***Завдання для перевірки знань лексики***

Для більш ґрунтовного вивчення НТ1 необхідно опрацювати зміст текстів, а саме:

Завдання до тексту №1: The Continental and Common Law Judicial Systems [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://iqdecision.com/en/the-continental-and-common-law-judicial-systems/>

1. Прочитайте та письмово перекладіть текст.
2. Випишіть незнайомі слова з транскрипцією та перекладом.
3. Напишіть письмово анотацію до тексту.

Завдання до тексту №2: The Common Law and Civil Law Traditions [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.law.berkeley.edu/wp-content/uploads/2017/11/CommonLawCivilLawTraditions.pdf>

1. Прочитайте та письмово перекладіть текст.
2. Випишіть незнайомі слова з транскрипцією та перекладом.
3. Поставте 10 запитань до тексту.

***Завдання для перевірки знань граматики***

Task 1. Виконайте завдання 119-132. Evans Virginia. Round-Up 56. / V. Evans. – Madrid, Pearson Education Limited, 2018 – P.60-63.

Task 2. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B2. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 – P.42-48, ex. A-J.

Task 3. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B2. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 – P.78-84, ex. A-J.

Task 4. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B2. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 – P.64-66, ex. A-J.

***Завдання для перевірки розуміння прочитаного***

Прочитайте та проаналізуйте текст. Дайте письмово відповіді на запитання до тексту.

**A Tragic Event at Big Dan's Tavern**

This is the story of a tragic incident in the life of a 21-year-old divorced mother who lived in New Bedford, Massachusetts, with her two children. Although the victim's name has been published by a number of newspapers, the author will not use it in this report. March 6, 1983, was a happy day for the young mother, who spent it celebrating her older daughter's third birthday. About 9 P.M. the young woman went out to get some cigarettes. Unsuccessful at finding any at a couple of stores, she went into Big Dan's Tavern, a local bar. She saw another young woman she knew and decided to stay for a drink. After her friend left, the young woman was grabbed from behind by a patron of the tavern. He stripped off her pants and raped her on the floor. Several of the other patrons lifted her to a pool table where she was repeatedly raped for an hour and a half. Her screams for help were met with cheers and laughter from the other patrons.

Although one of the customers said "Knock it off—this is getting out of hand"(Starr 1983, p. 25), the attack continued. And when the bartender, Carlos Machado, and a customer tried to leave the bar to call the police, they were stopped by the other patrons. At the trial, Machado testified that the onlookers shouted "That's how it's done. That's how you do it" (Starr 1984). Finally, the half-naked

young woman was able to run from the tavern and flag down a passing van. When the police, called by the people in the van, arrived at the tavern hours later, two of the attackers were still there. It was business as usual at Big Dan's Tavern.

Police quickly arrested the four men who actually committed the rape. Later the state prosecutor filed charges against two other men who cheered the rapists, contending that they were accomplices. When the national media disseminated news of the horrible gang rape with cheering bystanders, the country was horrified and outraged. The owner of Big Dan's Tavern closed the bar permanently 2 days after the rape. And a week after the incident 2,500 people held a candlelight procession to offer sympathy for the victim and express their concern.

This incident ignited the anger and concern of society, not only because of the vicious nature of the assault, but also because of the insensitivity of the bystanders. One witness is reported to have asked, "Why should I care?"

There is growing concern with the callousness of witnesses to crimes in the

United States, some citizens propose that the United States should institute "duty to rescue" laws. These laws would require that bystanders to an incident such as the rape at Big Dan's Tavern report the incident to the police. Bystanders who did not attempt to terminate the incident by calling the police would be held criminally responsible and could be arrested. Many European countries have "duty to rescue" laws and impose criminal sanctions, including jail sentences, on those who violate them. In reaction to the incident at Big Dan's and other similar incidents, three states have instituted "duty to rescue" laws with fines instead of jail sentences.

*Should "duty to rescue" laws be instituted? Should they include stricter penalties than a small fine? Would a "duty to rescue" law have prevented the rape at Big Dan's?*

#### **Питання для самоконтролю**

1. What sources of English Law are you familiar with?
2. How do you understand the term Common Law?
3. What does Equity mean?
4. What is the role of precedent in modern justice?
5. What are the first known sources of Roman law?
6. What is Roman law concerned with?
7. What is the difference between accusatorial and inquisitorial court procedure?
8. What are the main features of the European Systems of Law?

### **Тема 2. Types and Branches of Law in Ukraine, Great Britain and the USA /**

#### **Типи та гілки права в Україні, Великобританії та США**

##### ***Завдання для перевірки знань лексики***

Для більш ґрунтовного вивчення НТ2 необхідно опрацювати зміст текстів, а саме:

Завдання до тексту №1: Civil Law vs. Common Law [Електронний ресурс]. – Режим доступу:

[https://www.diffen.com/difference/Civil\\_Law\\_vs\\_Common\\_Law](https://www.diffen.com/difference/Civil_Law_vs_Common_Law)

1. Прочитайте та письмово перекладіть текст.
2. Випишіть незнайомі слова з транскрипцією та перекладом.
3. Ознайомтесь з новою лексикою та вивчіть її.
4. Поставте 10 запитань до тексту.

Завдання до тексту №2: Law\_of\_Ukraine. Електронний ресурс]. – Режим доступу: [https://en.wikipedia.org/wiki/Law\\_of\\_Ukraine](https://en.wikipedia.org/wiki/Law_of_Ukraine)

1. Прочитайте та письмово перекладіть текст.
2. Випишіть незнайомі слова з транскрипцією та перекладом.
3. Ознайомтесь з новою лексикою та вивчіть її.
4. Письмово напишіть анотацію до тексту.

##### ***Завдання для перевірки знань граматики***

Task 1. Виконайте завдання 119-132. Evans Virginia. Round-Up 56. / V. Evans. – Madrid, Pearson Education Limited, 2018 – P.60-63.

Task 2. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B2. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 – P.6-12, ex. A-J.

Task 3. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B2. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 – P.618-24, ex. A-J.

Task 2. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B2. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 – P.30-36, ex. A-J.

### **Завдання для перевірки розуміння прочитаного**

Прочитайте текст та проаналізуйте текст. Дайте письмово відповіді на запитання до тексту.

#### **The Destruction of Hedda Nussbaum**

Joel and Hedda appeared to be an ideal couple. He was a successful attorney, good-looking, charismatic, and intelligent. She was a lovely, bright, and vibrant young career woman, an editor of children's books for Random House. They met at a party in 1975, and she moved in with him in 1976. They were deeply in love and life seemed wonderful. And it was wonderful for the first 3 years—then Joel hit her. Hedda does not remember what precipitated that first attack but does remember that both of them were shocked and, although he did not express any regret, Joel was very affectionate following the attack. It was easy for Hedda to believe that it would never happen again.

Hedda continued to believe that each incident of abuse was the last—even when she required surgery to repair a ruptured spleen after a beating in 1981. After each episode, Joel was affectionate and Hedda believed that it was an isolated incident, one that would never happen again. She loved Joel and believed that he loved her. Then, in 1981, a client retained Joel to find a home for her illegitimate daughter. Joel decided to keep the child and brought "Lisa" home to live with him and Hedda. Hedda was thrilled to be a mother, and life was wonderful for all of them for about 6 months. Then the abuse of Hedda began again.

When her injuries were apparent, black eyes or facial injuries, Hedda was embarrassed to go to work. As the beatings became more frequent and severe, she missed more and more work until Random House fired her in 1982. Her job was not only her sole source of income, it had provided her with outside relationships. With her termination these relationships ceased, leaving her even more dependent on Joel. Although he was quite wealthy, Joel took Hedda's savings. When he persuaded Hedda that her friends and family were not good for her and eliminated her contact with them, Hedda was completely isolated and entirely dependent on Joel. Joel and Hedda began to use drugs. Joel's use became heavy, and he coerced Hedda into using more and more.

The abuse increased and the cruelty escalated. Joel devised new and more horrible ways of tormenting Hedda: he hung her from a bar with handcuffs, burned her with a blowtorch, broke her nose a number of times, and choked her. Hedda ran away six times, going to friends or to shelters. But each time she went back to Joel, swayed by his tenderness and apparent love, or wanting to be with Lisa. In 1986, Joel brought home another child, an infant, Mitchell. As with Lisa, Mitchell was never legally adopted. Despite Joel's cruelty to her, Hedda did not think that he would abuse the children.

In November, 1987, Hedda was no longer the attractive, independent, happy, capable young woman who fell in love with Joel and went to live with him. She had lost 25 pounds, was permanently disfigured, defenseless, and psychologically traumatized. She was the typical battered woman, completely isolated from the outside world. That was her condition the night Joel brutally beat Lisa. Not only was Hedda incapable of defending herself from her lover, she could not prevent him from attacking Lisa. Joel prevented Hedda from summoning help for the child who lay unconscious for 12 hours. By the time Lisa was taken to the hospital, it was too late to help her and she died. After a year of hospitalization for physical and mental problems, Hedda was able to testify against her former lover who was convicted of first-degree manslaughter in the death of 6-year-old Lisa.

Could Hedda have done anything to prevent her exploitation by Joel? How much influence did drugs have on the behavior of Joel and Hedda? What could society do to prevent the abuse of people like Hedda and Lisa? How can people avoid destructive relationships?

#### **Питання для самоконтролю**

1. Give the definition of *law* and speak on the main functions of law.
2. The main ways to classify the law.

3. The difference between substantive law and procedural law.
4. The distinction between criminal and civil law.
5. Dwell on the main subdivisions of civil law.
6. Compare the classification of law in Ukraine and Great Britain.

### **Тема 3. International Law / Міжнародне право**

#### ***Завдання для перевірки знань з лексики***

Для більш ґрунтовного вивчення НТЗ необхідно опрацювати зміст текстів, а саме:

Завдання до тексту №1: International Human Rights Law [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.ohchr.org/en/instruments-and-mechanisms/international-human-rights-law>

1. Прочитайте та письмово перекладіть текст.
2. Випишіть незнайомі слова з транскрипцією та перекладом.
3. Ознайомтесь з новою лексикою та вивчіть її.
4. Поставте 10 запитань до тексту.

Завдання до тексту №2: International Law [Електронний ресурс]. – Режим доступу:

<https://www.britannica.com/topic/international-law>

1. Прочитайте та письмово перекладіть текст.
2. Випишіть незнайомі слова з транскрипцією та перекладом.
3. Ознайомтесь з новою лексикою та вивчіть її.
4. Письмово напишіть анотацію до тексту.

Завдання до тексту №3: International Law and Justice [Електронний ресурс]. – Режим доступу:

<https://www.un.org/en/global-issues/international-law-and-justice>

1. Прочитайте та письмово перекладіть текст.
2. Випишіть незнайомі слова з транскрипцією та перекладом.
3. Ознайомтесь з новою лексикою та вивчіть її.
4. Напишіть есе Justice in the Modern World: Ukrainian Overview.

#### ***Завдання для перевірки знань граматики***

Task 1. Виконайте завдання 119-132. Evans Virginia. Round-Up 56. / V. Evans. – Madrid, Pearson Education Limited, 2018 – P.60-63.

Task 2. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B2. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 – P.106-112, ex. A-J.

Task 3. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B2. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 – P.140-142, ex. A-J.

#### ***Завдання для перевірки розуміння прочитаного***

Прочитайте уважно текст *Supranational Law (Task 18)*. Гуменчук О.Є. Law in Modern World/Право у сучасному світі: методичні рекомендації до практичних занять та самостійної роботи / О.Є.Гуменчук. – Хмельницький: ХУУП, 2023. – С.34. Виділіть речення, які відповідають змісту тексту.

*Твердження до тексту:*

1. European Community law operates as the only law in all European Union's member states.
2. European Union law takes precedence over national law.
3. The main source of EU law is the EU's agreements.
4. The legislative acts of the EU come in three forms: regulations, directives and orders.
5. Kenya, Tanzania, Uganda, Burundi and Rwanda want to create a political federation.
6. The East African Community was created in 2010.
7. By the end of 2020 the Union of South American Nations will establish a framework akin to the European Union.
8. The Union of South American Nations is envisaged to have its own passport and currency, and limit barriers to trade.
9. The Andean Community of Nations consists of Bolivia, Colombia, Ecuador and Peru.
10. The Andean Community of Nations started with the Cartagena Agreement of 26 May 1969.

### Питання для самоконтролю

1. Speak on the History of International Law.
2. What area of law does the International Law deal with? Give the definition of International Law.
3. Dwell on the Sphere of influence of International Law.
4. What is the structure of International Law?
5. What sources of International Law do you know?
6. What facts from the History of International Law are you familiar with?

### Тема 4. International Entities: The UNO. The ICJ. / Міжнародні установи: ООН. Міжнародний суд

#### Завдання для перевірки знань лексики

Для більш ґрунтовного вивчення НТ4 необхідно опрацювати зміст текстів, а саме:

Завдання до тексту №1: International Court of Justice [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.britannica.com/topic/International-Court-of-Justice>

1. Прочитайте та письмово перекладіть текст.
2. Випишіть незнайомі слова по темі з транскрипцією та перекладом.
3. Ознайомтесь та вивчіть нову лексику.
4. Напишіть есе по темі.

Завдання до тексту №2: United Nations international organization [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.britannica.com/topic/United-Nations>

1. Прочитайте та письмово перекладіть текст.
2. Випишіть незнайомі слова по темі з транскрипцією та перекладом.
3. Ознайомтесь та вивчіть нову лексику.
4. Напишіть 10 запитань до тексту.

Завдання до тексту №3: Universal declaration of Human Rights [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.ohchr.org/en/universal-declaration-of-human-rights>

1. Прочитайте та письмово перекладіть текст.
2. Випишіть незнайомі слова по темі з транскрипцією та перекладом.
3. Ознайомтесь та вивчіть нову лексику.
4. Напишіть есе *Fulfillment of Human Rights in Ukraine*.

#### Завдання для перевірки знань граматики

Task 1. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B2. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 – P.56-59, ex. A-J.

Task 2. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B2. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 – P.156-157, ex. A-D.

Task 3. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B1. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 – P.33-35, ex. A-F.

#### Завдання для перевірки розуміння прочитаного

Текст 1. Прочитайте текст International Court of Justice [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.icj-cij.org/en> та напишіть коротке есе *The History of the ICJ* (150 – 200 речень).

### Питання для самоконтролю

1. What types of international organizations do you know? What role do they play?
2. What kind of organization is the UNO? What are the principal organs of the UNO and their functions?
3. What are the main principles of the Charter of the UNO?
4. Speak on the International Court of Justice as the main judicial body of the UNO.
5. Dwell on the composition of the ICJ and the tasks of the court.
6. What are the differences between contentious issues and advisory opinions?

7. What law is applied by ICJ?
8. Describe the procedure under the Rules of Court of the ICJ.

### **Тема 5. Types of Crimes / Типи злочинів**

#### ***Завдання для перевірки знань лексики***

Для більш ґрунтовного вивчення НТ5 необхідно опрацювати зміст текстів, а саме:

Завдання до тексту №1: Classification of crimes [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.britannica.com/topic/crime-law/>

1. Прочитайте текст та випишіть незнайомі слова з транскрипцією та перекладом.
2. Вивчіть незнайомі слова.
3. Письмово перекладіть текст.

Завдання до тексту №2: Types of Criminal Offences. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.justia.com/criminal/offenses/>

1. Прочитайте та письмово перекладіть текст.
2. Випишіть незнайомі слова з транскрипцією та перекладом.
3. Які види злочину згадуються в тексті?

#### ***Завдання для перевірки знань граматики***

Task 1. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B2. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 – P.157-159, ex. E-I.

Task 3. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B2. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 – P.142-147, ex. A-K.

#### ***Завдання для перевірки розуміння прочитаного***

Прочитайте текст та проаналізуйте текст. Дайте письмово відповіді на запитання до тексту.

#### **Who's The Criminal?**

Broward Circuit Judge Mark Speiser has twice jailed women who filed sexual assault charges for refusing to testify against the alleged assailants. Judge Speiser defends his actions, saying that one instance was a mistake by the correctional staff and in the other case the woman lied in court. In June, 1989, a 22-year-old woman spent 6 days in jail because she did not want to testify in court against the stranger who allegedly kidnapped and raped her. When she did not show up for court hearings, Speiser issued a warrant for her detention. Jailers, following orders, kept her in custody when she was brought to the Broward County Jail. The judge contends that he intended her to be brought to his courtroom, but there was a mix-up.

A 27-year-old woman had a similar experience. She filed charges against a former boyfriend and another man for rape and kidnapping but later said it was a domestic dispute. Despite her signing a "waiver of prosecution," police felt the assault had occurred and pursued the case. The assistant state attorney agreed. At the bail hearing, the victim testified on behalf of the accused. Judge Speiser ordered her jailed. Prosecutor Tim Donnelly opposed sending her to jail. However, Judge Speiser later explained that he "wanted her to think about this right then and there, to reflect upon the trauma of that incident and tell the truth. The problem from the state's vantage point was that after she came in and lied under oath, their case was shot. If, in fact, the rape didn't occur, and she lied, I wanted her to remember this experience in court."

The terrified victim was taken away in handcuffs to spend the night in jail. The next day she again appeared before the judge. She admitted lying because she was afraid of the assailants' families who were in the courtroom. The men in the second case eventually received 1-year suspended sentences for attempted rape. A description of the outcome of the first case can be found in Chapter 10, THE JURY DECIDES ON A RAPE CASE.

*Should judges have the authority to jail victims who do not want to testify? Should victims be required to press charges in rape cases? Should victims be required to press charges against people with whom they have an ongoing relationship?*



### Питання для самоконтролю

1. Give the definition of a crime.
2. What classifications of crimes do you know?
3. What is the difference between felonies and misdemeanors?
4. Why are crimes labeled *as mala in se* and *mala prohibita*?
5. Crime stems from the breakdown of traditional social norms.
6. Awareness by the criminal of a high probability of arrest is the most effective deterrent to crime.
7. The emotional problems of convicts should be given special consideration.
8. Crime can only be drastically reduced by the elimination of social injustices.
9. What is your understanding of punishment? Should punishment be fit for the crime?
10. Is there a problem of capital punishment in civilized society?
11. Conviction of criminals, their rehabilitation, and the prevention of crime.

### Тема 6. Criminal Law /Кримінальне право.

#### Завдання для перевірки знань лексики

Для більш ґрунтовного вивчення НТ 6 необхідно опрацювати зміст текстів, а саме:

Завдання до тексту №1: Criminal Law [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.britannica.com/topic/criminal-law>

1. Прочитайте та письмово перекладіть текст.
2. Випишіть незнайомі слова з транскрипцією та перекладом.
3. Поставте 15 спеціальних запитань до тексту.

Завдання до тексту №2: Criminal Law [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.lawsociety.org.uk/public/for-public-visitors/common-legal-issues/criminal-law>

1. Прочитайте та письмово перекладіть текст.
2. Випишіть незнайомі слова з транскрипцією та перекладом.
3. Напишіть есе на тему

Завдання до тексту №3: Criminal Punishment [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.studysmarter.co.uk/explanations/social-studies/crime-and-deviance/criminal-punishment/>

1. Прочитайте та письмово перекладіть текст.
2. Випишіть незнайомі слова з транскрипцією та перекладом.

#### Завдання для перевірки знань граматики

Task 1. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B 2. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 – P.106-112, ex. A-J.

Task 2. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B 2. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 – P.130-136, ex. A-J.

#### Завдання для перевірки розуміння прочитаного

Task 1. Прочитайте текст. Виберіть із речень А-Н, ті які відповідатимуть пропускам (16-21). Одне речення зайве. Зверніть увагу наприклад на початку.

#### Thieves Feel the Bumblebee Sting

At the time, Operation Bumblebee seemed like another police publicity stunt. Even the slogans - "put the sting on burglars" - seemed glib and unconvincing.

**0 – E**

But more than a year later, it is beginning to look as if the Metropolitan Police may be making some headway against the flood of break-ins which had become virtually part of everyday life in the capital. Figures produced in the summer showed that the number of homes broken into between June 1983 and April 1994 had fallen by 16 percent to 98,563. The number of burglaries where the culprit had been caught had risen from 11.7 percent to 16.2 percent. Still woefully high and woefully low respectively, but at last things seem to be moving in the right direction.

1 –

Bumblebee was initially a local operation in certain parts of London where crime was at its worst. Partly propaganda - the public was urged to stop criminals by "buzzing the bee line", it also saw the police going on the offensive with a series of spectacular mass raids on the homes of suspected burglars and fences.

2 –

In June last year, the new Metropolitan Police Commissioner, Paul Condon, announced that Bumblebee was going across the entire capital. The campaign, he said, was the police response to the public's belief that burglary had become almost an epidemic. "London is lighting back," he warned.

The massive raids continued, netting millions of pounds in stolen property and leading to hundreds of arrests. Yet the police believe that their quietly insistent message on crime prevention is what is making the largest contribution.

Scotland Yard estimates that a third of all burglaries are what they call a "walk-in" job. A door or window is left unlocked or open, and a passing thief grabs the opportunity.

3 –

Make sure that you don't leave a ladder in the garden. Get decent locks on the doors and windows and an exterior light triggered by a movement sensor all back of the house.

Scotland Yard has also gone to great length to improve its intelligence gathering. "The traditional gentleman burglar is a thing of the past," says a spokesman. "Most are between 17 and 30 years old and living within three miles of their victims; 80 per cent of those we arrest are unemployed."

4 –

It may not be as dramatic (or exciting) as an armed robbery, but it has a corrosive effect on the lives of hundreds of thousand people every year. Forensic science techniques previously reserved for major crimes are used whenever possible.

5 –

Previously people might have felt that the police regarded a break-in as just one of those things". Millions of pounds in stolen property has been recovered (the rest has usually been sold in pubs and car boot sales).

6 –

In most cases, insurance has replaced what has been lost, and people cannot be bothered to attend. That is part of the modern culture of burglary, and most items will eventually be auctioned, with the proceeds going to the government.

- A. Bumblebee also recognises what most people have felt for years, that burglary is the crime which most people fear.
- B. And, to many people's surprises, it began to produce results.
- C. So great is the volume, that the police have set up road shows where victims can search for their property.
- D. If you are prepared to invest several hundred pounds, fit a burglar alarm.
- E. Londoners had seen it all before and knew anyway that bumblebees are pretty harmless.
- F. Homeholders can now expect a visit from a finger-print expert as a matter of routine.
- G. A few simple steps could reduce the risk.
- H. Translated into human terms, the figures mean that 1,500 fewer homes are burgled.

Task 2. Прочитайте текст. Напишіть анотацію до тексту.

### **CHILD TRAFFICKING**

ILO, UNICEF and the Global Initiative to Fight Human Trafficking (UN.GIFT) launched the 'Training manual to fight trafficking in children for labour, sexual and other forms of exploitation' on 15 September 2009. It is one of the few manuals on trafficking that specifically focuses on children, includes a focus on labour issues, and is geared towards training. It is comprised of textbooks for self study and an exercise book with a menu of assignment options that trainers can choose from for tailor-made training courses. It also includes a facilitators' guide for use by those facilitating training. The manual addresses the needs of governments; workers' and employers' organizations; and NGOs and international agencies working at the policy and outreach level. [...] Trafficking in children is a global

problem affecting large numbers of children. Some estimates have as many as 1.2 million children being trafficked every year. There is a demand for trafficked children as cheap labour or for sexual exploitation. Children and their families are often unaware of the dangers of trafficking, believing that better employment and lives lie in other countries.

Child trafficking is lucrative and linked with criminal activity and corruption.

It is often hidden and hard to address. Trafficking always violates the child's right to grow up in a family environment. In addition, children who have been trafficked face a range of dangers, including violence and sexual abuse.

Trafficked children are even arrested and detained as illegal aliens.

Some facts:

- UNICEF estimates that 1,000 to 1,500 Guatemalan babies and children are trafficked each year for adoption by couples in North America and Europe.

- Girls as young as 13 (mainly from Asia and Eastern Europe) are trafficked as "mail-order brides." In most cases these girls and women are powerless and isolated and at great risk of violence.

- Large numbers of children are being trafficked in West and Central Africa, mainly for domestic work but also for sexual exploitation and to work in shops or on farms. Nearly 90 per cent of these trafficked domestic workers are girls.

- Children from Togo, Mali, Burkina Faso and Ghana are trafficked to Nigeria, Ivory Coast, Cameroon and Gabon. Children are trafficked both in and out of Benin and Nigeria. Some children are sent as far away as the Middle East and Europe.

UNICEF [http://www.unicef.org/protection/index\\_exploitation.html](http://www.unicef.org/protection/index_exploitation.html)

### **Питання для самоконтролю**

1. Give the definition of criminal law. What is the sphere of appliance?
2. Conviction for commitment of the intended crime or an attempt.
3. What are the excuses that limit criminal responsibility?
4. Describe the procedure of prosecution.
5. Constitution as the main law that spells certain protections to the defendant.
6. Family and social control are the most effective means of crime prevention.
7. Greater public understanding of the crime problem as important criteria for apprehension and conviction of criminals, their rehabilitation, and prevention of crime.

### **1.4. Індивідуальні завдання**

Індивідуальні завдання передбачаються у формі рефератів-оглядів або у формі індивідуальних науково-дослідних завдань (ІНДЗ) (письмовий переклад професійно - спрямованого оригінального тексту, який містить 1000 слів; письмове висвітлення теми ситуативних творчих завдань).

Завдання у формі ІНДЗ обирається студентом добровільно на початку семестру. Виконання індивідуального завдання у формі ІНДЗ може передбачає:

- підбір та опрацювання літератури за темою;
- складання плану і виконання роботи (вступ, *перше питання* - розкриття теоретичних аспектів проблеми, виклад основних ідей та пропозицій авторів; *друге питання* - аналіз фактичних та статистичних даних; висновки; список використаної літератури та інформаційних джерел);

- презентація ІНДЗ на практичних заняттях (виступ до 5 хвилин).

Індивідуальне завдання у формі рефератів-оглядів обирається студентом добровільно на початку семестру і виконується за ustalеними вимогами.

#### **1.4.1. Основні вимоги до написання рефератів-оглядів**

При виконанні індивідуального завдання необхідно взяти до уваги, що реферат (лат. *refere* – доношу, повідомляю, переказую) – це короткий переказ змісту наукової роботи, книги або вчення, оформлене у вигляді письмової публічної доповіді; доповідь на задану тему, зроблена на основі критичного огляду відповідних джерел інформації (наукових праць, літератури по темі).

Зі свого боку, реферат-огляд складається на основі декількох джерел і зіставляє різні точки зору з досліджуваного питання.

Реферат-огляд, незалежно від теми, містить визначені реквізити: титульна сторінка встановленого зразка, вступ, розділи, висновки, список використаних джерел і додатки (у разі необхідності).

Обов'язково в тексті повинні бути посилання на джерела, що були використані при написанні реферату. Посилання подаються у квадратних дужках з вказівкою номера джерела, за яким воно внесене у список використаних джерел, та сторінки (якщо подається точна цитата або числові дані), наприклад [3, с.8].

Технічні вимоги: текст має бути набраний шрифтом Times New Roman, 14 кеглем через 1,5 інтервали. Поля: верхнє – 2,0 см, нижнє – 2,0 см, лівє – 3,0 см, правє – 1,0 см. Загальний обсяг реферату-огляду – до 15 сторінок формату А4.

#### Приклад оформлення титульної сторінки

<b>LEONID YUZKOV KHMELNYTSKY UNIVERSITY OF MANAGEMENT AND LAW</b>				
<b>DEPARTMENT OF MANAGEMENT AND ECONOMY</b>				
<b>Movoznavstvo Chair</b>				
				<b>Discipline: English</b>
<b>„ ...Title ... „</b>				
				Reasercher:
				<b>Iryna Plotnikova</b>
				the 2 <sup>nd</sup> - year student
				Law Department
				Supervisor:
				<b>Olga Gumenchuk</b>
				senior teacher,
				Master of Educational Institutions Management
<b>Khmelnytsky</b> <b>2023</b>				

#### *1.4.2. Теми рефератів-оглядів та науково-дослідних завдань*

1. International Human Rights Law.
2. The Age of Criminal Responsibility in Ukraine and English-speaking countries.
3. Religious Views on Capital Punishment.
4. Criminal Prosecution in Different Countries.
5. Criminal and Civil Procedure.
6. The Problem of Correct Application of the Law and Judicial Punishment.
7. The System of Punishment and the Problem of the Corrective Labour-Institution for Women, Children and Young Convicts.
8. Presidentialism and Independent Judiciary.
9. Evolution of the Judicial System in Ukraine.
10. The European Convention of Human Rights.
11. The Supremacy of the Rule of Law.
12. The Civil Service Tribunal as the Special Judicial Organ of the European Union.
13. Labour Law. History of Origin and Fixing in Foreign Countries.
14. Mafia and its Roots.
15. Capital Punishment in Muslims Countries.
16. To the Ethical and Legal Problems of Capital Punishment.
17. Relations between the European Union and Ukraine.
18. Relations between Ukraine and NATO.
19. To the Problem of Euthanasia in Modern Societies.
20. Multilingualism: pros and cons.
21. The Concept of Torts in Canada.
22. Family Law.
23. Integration of Ukraine into the EU.
24. Victimology – Science about Victim.
25. Consumer's Rights.
26. Cheap Justice Causes Mistakes.
27. The Problem of the Defence and the Prosecution.
28. The Problem of the Defence for Abused Children and Women.
29. The Problem of Lodging a Complaint in Court against the Actions of Officials, State and Public Bodies.
30. The UNO Declaration and the Rights to Freedom of Thought, Conscience and Religion.
31. Authoritarian Regime and its Influence on the Legal Profession.
32. The Society and the Law.

#### *1.4.3. Приклад тексту для письмового перекладу*

##### **Cyber crime and the banking sector: top threats and secure banking of the future**

As cyber attacks continue to plague businesses, it is banks who are under the greatest scrutiny from the increasing threat. There is no disputing that cyber crime is at an all time high. It seems not a day goes by without an organisation suffering a security breach or customers of a major bank having money stolen from their accounts.

In fact, PwC's Global Economic Crime Survey 2016, revealed that cyber crime has now jumped to the second most reported crime globally and that 54% of organisations have been hit with cyber crime in the last two years. This highlights just how big a business hacking has become.

However, some organisations are more of a target than others.

One of the main targets for cyber crime is without a doubt banks. In the last year, banks from all over the world have been hit by hackers.

This includes attacks against Tesco bank, where hackers stole over £2 million from customer accounts, DDoS attacks bring banks like HSBC to a standstill, as well as phishing scams targeting the customers of all major banks in the UK.

So why are banks such a lucrative target for cyber crime? The answer is simple, cyber criminals go where the money is, and banks have more money than most other organisations.

Here, Spencer Young, RVP of EMEA at cyber security firm Imperva, discusses the key threats banks and bank customers are faced with today, and how he expects banks will aim to overcome them in the future.

### **What are the major threats banks are faced with today?**

While there are numerous threats aimed at bank systems and their customers, one of the biggest threats, and often one of the hardest to detect, is that of malicious, careless and compromised users. These employees, contractors and partners are already inside the banks secure perimeter and have legitimate access to its sensitive data and IT systems.

When these insiders abuse their privileged access or are compromised by external attackers, the valuable data is easily exposed. As banks continue to expand online and mobile access, they also expand the attack surface. As such, they must be vigilant against DDoS attacks and web application attacks such as credential stuffing.

We have seen numerous high-profile breaches against major financial services institutions in the last year, and the volume and complexity of the attacks are on the rise.

Criminals can send phishing emails or set up fake websites that dupe consumers into giving away sensitive financial data. They can also leverage information from social media sites to socially engineer their way into accounts via customer service.

For example, while it's unclear of the exact nature of the recent Tesco attacks, one theory is that the hackers got their hands on customers' debit card information, and then proceeded to use it in an automated attack which resulted in £2.5 million being taken from around 9,000 account holders.

### **Why is cyber crime still such a success?**

As financial institutions shift to digital channels like online banking and mobile transactions, the attack surface grows, and there is more to protect.

Combine this with the fact that successful attacks on banks and financial services firms provide a quick way to monetise the data, and you can see why banks and financial institutions are such popular targets. Given the number of hackers attempting to breach these institutions, it's a matter of when, not if, financial institutions will be breached. Clearly, it's critical that they protect the data that the criminals are after.

### **Is secure banking an unrealistic goal?**

Even though banks are a popular target for hackers, they also are among the most sophisticated enterprises in the world from a security perspective. This is largely because security and online banking go hand-in-hand.

Consumers want the confidence that their financial information will be protected, regardless of how it's accessed. The banks have reputation, brand and highly sensitive personal data to protect, and in the main, they take that very seriously.

What we don't hear about are the numerous attempts to breach banking systems that are successfully prevented. This is down to the investments that the banks have made in systems and processes to defend their customer's personal data.

We have strong business relationships with some of the world's largest banks, and they are constantly reviewing and updating their defence systems, sometimes in response to new attack threats and types, sometimes pro-actively in evolving their systems to be the most secure they can be.

### **How will banks combat cyber crime in the future?**

Compared to today, the secure bank of the future will use more machine-learning technology and systems to proactively prevent potential breaches and data loss.

In other words, we will see more 'attack as the best form of defence.' They will also defend the sensitive data they hold at every potential access point, regardless of whether that is a mobile device, internal network, connected internet of things device, through a website, through an app etc. And of vital importance, they will all then add more protection to the databases themselves that hold the key to the information the criminals are after.

So, we will see proactive prevention, and more unique layers of defence to protect what the banks value the most.

#### **1.4.4. Ситуативні творчі завдання**

1. Imagine you are one of the correspondents of the American newspaper. You interviewed the chief of the Administration of one of the Ukrainian Colonies about the real life of the women and babies there. Give the comments on:
  - how the convicts are kept in the colony and punishment cells;
  - whether the authorities violate the Convention;
  - how the Corrective labour system is reformed;
  - if there are conditions for pregnant women to give birth;
  - if babies are punished being in prison with their mothers;
  - if the children are delivered and how they are nursed.
2. Entering the shop you were the witness of selling a bottle of wine to a group of young people. A shop-assistant didn't ask for passports and didn't pay any attention to the sign "Miner under 20 will not be served alcoholic beverages" either. Furthermore, it was only 10.30 a.m. What steps (measures) do you think are to be taken, who will you speak to?
3. Thieves broke into Camera shop in Kamyanetska Street last night and stole photographic equipment worth ... hryvnyas. They took only the two most expensive cameras and some accessories and left the rest of the shop virtually undisturbed. Police say the thieves appeared to know exactly what they were looking for. The owner of the shop suspects a former employee of his who left because of disagreement over pay. You are a police inspector and interview a suspect.
4. You are a newspaper reporter. Your partner is N., the prisoner who was a bribe taker and sentenced to 10 years. Interview him using notes, like this:
  - introduce yourself and ask permission to ask questions;
  - ask where person was born, about his parents, about earlier and later career;
  - ask permission to ask questions about person's private life;
  - ask whether he pleads guilty to the charge;
  - ask whether he finds himself guilty or not;
  - ask the prisoner to repeat here his last plea;
  - thank the person.
5. Last night two people broke into the local shop. The police think that you and your partner are the thieves. You and you partner, make up a story together to explain what you both did between 6 and 9 p.m. last night (you were together at the time). Your story is your "alibi".
6. You would like to get to know the places of participants of the trial in the court-room, i.e. presiding-judge, people's assessors, court secretary, procurator, advocate, defendant, witnesses, jury, etc. Your partner is a court-secretary who has been working in this job for a long time. He shares with you all the information you are interested in.
7. Three residents of Poltava were involved in making 5.56 mm guns using the equipment of the local ferro-concrete plant where they worked. The criminal group had seven pistols to their credit. Two of the culprits were ex-convicts. The case is turned over to the court. Act as an advocate and present your speech in the court.

*\* Темы наукових робіт, рефератів, текстів для письмового перекладу, теми ситуативних творчих завдань можуть змінюватись викладачем.*

#### **1.5. Підсумковий контроль**

Підсумковий семестровий контроль проводиться у формі **заліку та екзамену** в письмово-усній формі.

##### **1.5.1. Питання для підсумкового контролю у формі заліку**

1. The Sources of English Law. Common Law as "Judge made Law". Equity. The Role of Precedent. The History of English Law. The first known sources of Roman law. The European Systems of Law. Accusatorial and Inquisitorial Court Procedure.
2. Modern definition of the law. Main functions of the law. The main ways to classify the law. The

- difference between Substantive and Procedural laws. Criminal and civil laws. Main subdivisions of civil law. Types of law in Ukraine.
3. Definition of International law. Sphere of influence. Structure of International Law. Sources of International Law. The History of International Law.
  4. The types and role of international organizations. The Role of the UNO. Principal organs of the UNO and their functions. The main principles of the Charter of the UNO. International Court of Justice as the main judicial body of the UNO. The composition of the ICJ. The tasks of the ICJ. The differences between contentious issues and advisory opinions. Law applied. Procedure under the Rules of Court of the ICJ.
  5. Definition of the crime. Different classifications of crimes. The difference between felonies and misdemeanors. Crimes which are labeled *as mala in se* and *mala prohibita*. Punishment should be fit for the crime. The problem of capital punishment in civilized society. Conviction of criminals, their rehabilitation, and the prevention of crime.
  6. Definition of criminal law. Sphere of appliance. Conviction for commitment of the intended crime or an attempt. Excuses that limit criminal responsibility. The procedure of prosecution. Constitution as the main law that spells certain protections to the defendant.
  7. Частина мови. Морфологічна характеристика. Синтаксична характеристика. Класифікація. Лексичний характер.
  8. Nouns. Articles. Word Formation.
  9. Adjective. Adverb. Comparisons.
  10. Modal Verbs.
  11. Demonstratives. Pronouns. Possessives. Quantifiers.
  12. Prepositions. Особливості вживання прийменників. Найбільш вживані прийменники. Аналіз тексту. Знаходження прийменників в тексті заняття, пояснення їх вживання.
  13. Tenses in the Active Form (Present, Past, Future Forms). Sequence of Tenses.
  14. Tenses in the Passive Form (Present, Past, Future Forms). Causative Form (Having something done).
  15. Infinitive. The -ing form. Participle.
  16. Clauses.
  17. Conditionals. Wish-sentences. Had better/Would rather/Unreal Past.

**1.5.2. Приклад залікового білету**  
**ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ УПРАВЛІННЯ ТА ПРАВА**  
**ІМЕНІ ЛЕОНІДА ЮЗЬКОВА**  
**Юридичний факультет**

Галузь знань - **081 Право**. Спеціальність – **08 Право**  
Освітній рівень - **Бакалавр**. Рік навчання - **4-й**. Семестр - **8-й**.

---

**Навчальна дисципліна –**  
**Іноземна мова (за професійним спрямуванням) (Англійська мова)**

**ЗАЛІКОВИЙ БІЛЕТ № 1**

<i>За виконання завдання № 1 може бути нараховано максимально 10 балів</i>
--



**1. Reveal the essence of the following topic in 15 sentences: "Modern definition of the law. Main functions of the law. The main ways to classify the law."**

1.	
2.	
3.	
4.	
5....	

**За виконання завдання № 2 може бути нараховано максимально по 10 балів**

**2. Read the text. Put 10 questions to the text.**

### Miranda

Ernest Miranda had a long history of arrests and incarcerations before moving in with Twila Hoffman and her two children. Despite Twila's legal marriage to another man, she and Ernest had a child together. Miranda avoided conflicts with the law while hopping from one menial job to another. Finally, he seemed to settle into work at United Produce in Phoenix. But this apparently conventional life-style was short-lived.

At 11:30 p.m. on March 2, 1963, a man abducted and raped an 18-year-old woman. The abductor stole \$4 from the victim and fled. Less than two weeks later, Ernest Miranda was arrested for the rape and eventually confessed. Although the police denied making either threats or promises in order to obtain the confession, Miranda described the situation differently. He claimed that he was badgered, coerced, and deprived of sleep. He also alleged that the police promised to get him psychiatric help and to drop the robbery charge if he confessed to rape.

After viewing a lineup, the victim was unsure whether Miranda was the rapist and asked to hear his voice. Meanwhile, Miranda was told that he had been positively identified. Thus, when asked if she were the victim, Miranda responded, "that's the girl."

Miranda was convicted and the Arizona Supreme Court upheld his conviction. However, the U.S. Supreme Court reversed the lower court's decision, concluding that "Miranda was not in any way apprised of his right to consult with an attorney and to have one present during the interrogation, nor was his right not to be compelled to incriminate himself effectively protected in any other manner. Without these warnings the statements were inadmissible" (Miranda v. Arizona, 1966). In its decision the court cited social science research on police interrogation and false confessions (e.g., Frank & Frank 1957, Sterling 1965, Weisberg 1961).

As a result of this decision, police officers began to read to suspects their "Miranda" warnings:

"You have the right to remain silent. Anything you say can be used against you in a court of law. You have the right to the presence of an attorney to assist you prior to questioning and to be with you during questioning if you so desire. If you cannot afford an attorney, you have the right to have an attorney appointed for you prior to questioning. Do you understand these rights?"

The Supreme Court decision did not really help Miranda. There was enough other evidence to convict him in his new trial. He was incarcerated until 1972. Ernest Miranda was killed in a barroom brawl 4 years later.

**За виконання завдання № 3 може бути нараховано максимально 10 балів**

**3. Grammar tests. Choose the correct item.**

1	If I won the lottery, I ..... on an exotic holiday. A will go                      B would go                      C went
2	..... we reached the station, the train had left. A As soon as                      B Until                      C By the time
3	Jason ..... TV at the moment. A watches                      B is watching                      C was watching
4	It was kind of him ..... me repair the car.

	<b>A</b> help	<b>B</b> helping	<b>C</b> to help
5	My sister's hair ..... very long. <b>A</b> are	<b>B</b> is	<b>C</b> were
6	Claire ..... dinner when the telephone rang. <b>A</b> was eating	<b>B</b> ate	<b>C</b> has eaten
7	He ..... be tired. He has been working all day. <b>A</b> must	<b>B</b> mustn't	<b>C</b> can't
8	She enjoys going to ..... cinema. <b>A</b> a	<b>B</b> -	<b>C</b> the
9	..... I borrow your pen, please? <b>A</b> Will	<b>B</b> Shall	<b>C</b> Can
10	Tom spent the afternoon ..... on his computer. <b>A</b> play	<b>B</b> playing	<b>C</b> to play
11	James's car ..... last night. <b>A</b> is stolen	<b>B</b> will be stolen	<b>C</b> was stolen
12	..... did you wake up this morning? <b>A</b> What time	<b>B</b> How long	<b>C</b> How much
13	Sarah hurt ..... when she fell down the stairs. <b>A</b> yourself	<b>B</b> himself	<b>C</b> herself
14	The longer he waited, the ..... he felt. <b>A</b> nervous	<b>B</b> more nervous	<b>C</b> most nervous
15	He hasn't finished cleaning the house ..... <b>A</b> already	<b>B</b> still	<b>C</b> yet
16	She prefers buying clothes ... ironing them. <b>A</b> to	<b>B</b> rather	<b>C</b> from
17	... tasteful furniture you have bought! <b>A</b> What a	<b>B</b> What	<b>C</b> How
18	Sandra works ... a computer programmer. <b>A</b> for	<b>B</b> as	<b>C</b> like
19	We ..... be going to France this summer, but we are not sure yet. <b>A</b> can	<b>B</b> must	<b>C</b> might
20	By the end of the month the estate agent .... twenty houses <b>A</b> will sell	<b>B</b> will be selling	<b>C</b> will have sold
21	You mustn't leave the office ... the manager returns. <b>A</b> by the time	<b>B</b> until	<b>C</b> while
22	This car ... to use less petrol than any others. <b>A</b> was designed	<b>B</b> has designed	<b>C</b> was designing
23	I wish I ..... the answer. <b>A</b> knew	<b>B</b> would know	<b>C</b> had known
24	She was ... tired that she fell asleep <b>A</b> enough	<b>B</b> too	<b>C</b> so
25	.... he is nearly eighty, he is still very active. <b>A</b> Despite	<b>B</b> Although	<b>C</b> Even

Затверджено на засіданні кафедри мовознавства \_\_\_\_\_ 2023 року, протокол № \_\_\_\_.  
Завідувач кафедри \_\_\_\_\_ О.О. Нагорна Розробник \_\_\_\_\_ О.Є.Гуменчук  
(підпис) (підпис)

Залікову роботу виконав/ла студент/ка \_\_\_\_\_

(підпис)

(ініціали, прізвище)

\_\_\_\_\_ 2023р.

За результатами перевірки роботи студенту/ці нараховано:

Номери завдань:	1	2	3	всього	(_____)
Нараховані бали:					

Перевірив роботу і нарахував бали

( посада, науковий ступінь,  
вчене звання викладача )

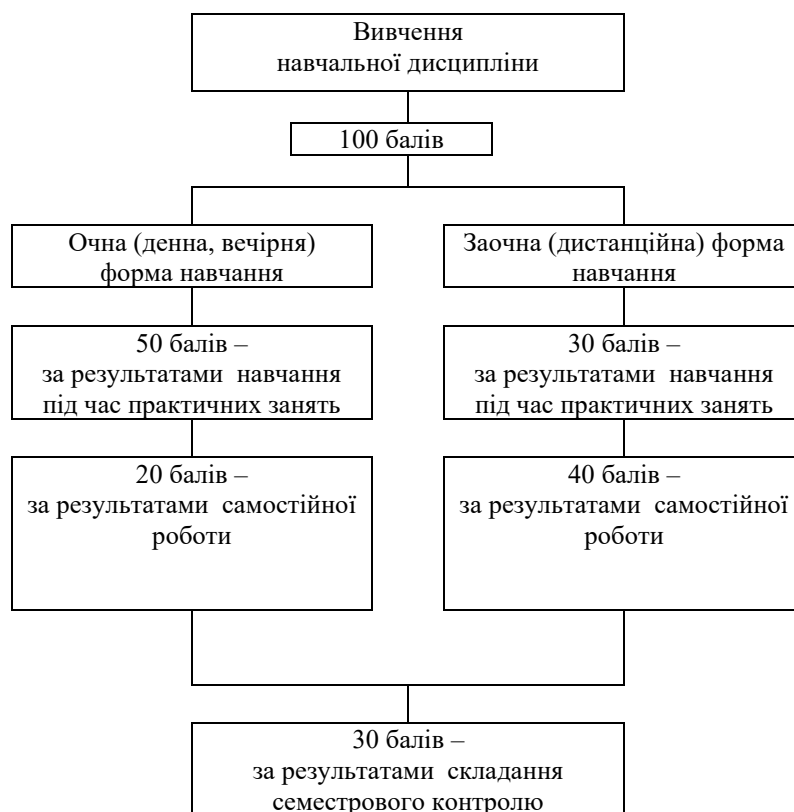
(підпис)

(ініціали, прізвище)

\_\_\_\_\_ 2023р.

## 2. Схема нарахування балів

2.1. Нарахування балів студентам з навчальної дисципліни здійснюється відповідно до такої схеми:



### 2.1. Поточний контроль

2.1.1. У межах поточного контролю студент максимально може набрати 75 балів. Сума балів за поточний контроль складається із балів, отриманих за результатами навчання під час практичних занять та самостійної роботи студента.

2.1.2. Обсяг балів, здобутих студентом під час практичних занять, обчислюється за сумою балів, здобутих під час кожного із занять, передбачених навчальним планом, і визначається згідно з пунктом 4.3.5 «Положення про організацію освітнього процесу в Хмельницькому університеті управління та права», уведеного в дію наказом університету від 06 червня 2017 року № 279/17.

2.1.3. Обсяг балів, здобутих студентом під час практичних занять з навчальної дисципліни, визначається за формулою  $\sum_c = B_1 + B_2 + \dots + B_n / n \times K$ , де:

$\Sigma_c$  – загальна сума балів;

Б – кількість балів, отриманих на одному занятті;

n – кількість семінарських (практичних, лабораторних) занять, визначених робочою програмою;

К – коефіцієнт, який, дорівнює 11 (з урахуванням специфіки навчальної дисципліни).

За результатами практичного заняття кожному студенту до відповідного документа обліку успішності виставляється кількість балів від 0 до 5 числом, кратним 0,5, яку він отримав протягом заняття.

З дисципліни “Іноземна мова (за професійним спрямуванням)(Англійська мова)” передбачено проведення 20 практичних занять за денною формою навчання.

Приклад обрахунку балів:

$$\frac{4+4,5+4+3+5+2,5+3+4+4+3,5+4+4+4,5}{26} \times 11 = 21$$

де в знаменнику зазначені бали (оцінки), отримані студентом під час семінарського заняття, в чисельнику – загальна кількість практичних занять, помножено на коефіцієнт, який дорівнює 11 і в результаті отримано 21 з максимально можливих 50 балів.

2.1.4. Приймання (перевірка, захист) індивідуальних завдань, винесених на самостійну роботу студентів, здійснюється під час проведення консультацій з навчальної дисципліни протягом семестру. Нарахування балів за самостійну роботу студентів може оцінюватися кількістю балів у таких межах:

№ з/п	Рівень виконання завдання		Кількість балів
1.	Високий (творчий)	A	20
2.	Достатній (конструктивно-варіативний)	B	17
		C	15
3.	Середній (репродуктивний)	D	10
		E	5
4.	Низький (рецептивно-продуктивний)	F	2
		FX	0

## 2.2. Семестровий контроль

2.2.1. На семестровий контроль з кожної навчальної дисципліни відводиться 30 балів.

2.2.2. Підсумовування балів за результатами вивчення навчальної дисципліни здійснюється після складання семестрового контролю.

2.2.3. Семестрова оцінка з навчальної дисципліни обчислюється шляхом додавання набраних студентом балів з поточного та семестрового контролю, а також додаткових балів. Семестрова оцінка виставляється у відомості обліку успішності, індивідуальному навчальному плані та заліковій книжці студента, при чому вона не може перевищувати 100 балів.

2.2.4. У разі отримання за результатами вивчення навчальної дисципліни (поточного і підсумкового контролю) 34 або менше балів (оцінка F за шкалою ЄКТС) студент зобов'язаний повторно вивчити дисципліну в наступному навчальному періоді.

2.2.5. У разі отримання за результатами вивчення навчальної дисципліни (поточного і підсумкового контролю) 35-59 балів (оцінка FX за шкалою ЄКТС) студент має право повторно пройти підсумковий контроль двічі: перший раз – перескладання викладачеві, другий раз – перескладання комісії.

### 3. Рекомендовані джерела

#### Тема 1

1. Верба Г.В., Верба Г.Г. Верба Л.Г. Довідник з граматики англійської мови (з вправами): навчальний посібник / Г.В. Верба, Г.Г. Верба, Л.Г.Верба. – К.: Освіта, 2018. – 414с.
2. Гуменчук О.Є. Law in Modern World/Право у сучасному світі: методичні рекомендації до практичних занять та самостійної роботи / О.Є.Гуменчук. – Хмельницький: ХУУП, 2023. – С.87.
3. Василенко О.Б., Парфенова Л.В. Mastering Legal English: Навчальний посібник з англійської мови для студентів – юристів IV курсу очної та заочної форм навчання (англ. мовою) / О.Б. Василенко, Л.В. Парфенова. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2012. – 167с.
4. Рибіна Н.В., Кошіль Н.Є., Собчук Л.В. Англійська мова для юристів: навч. посіб. / Н.В. Рибіна, Н.Є. Кошіль, Л.В. Собчук. — Тернопіль: Видавництво ТНЕУ 220 с.–«Економічна думка», 2015.  
Dooley Jenny, Evans Virginia. Grammarway 4 / J.Dooley, V.Evans – Newbury, Express Publishing, 2010 – 278p.
5. Evans Virginia. Round-Up 5. / V. Evans – Madrid, Pearson Education Limited, 2006 – 209 p.
6. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B1. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 –254p.
7. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B2. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 –256 p.
8. Michael McCarthy, Felicity O’Dell. English Vocabulary in Use: Upper-intermediate / McCarthy M., O’Dell F. – Cambridge, University Press, 2008. – 308 p.

#### Тема 2

1. Верба Г.В., Верба Г.Г. Верба Л.Г. Довідник з граматики англійської мови (з вправами): навчальний посібник / Г.В. Верба, Г.Г. Верба, Л.Г.Верба. – К.: Освіта, 2018. – 414с.
2. Гуменчук О.Є. Law in Modern World/Право у сучасному світі: методичні рекомендації до практичних занять та самостійної роботи / О.Є.Гуменчук. – Хмельницький: ХУУП, 2023. – С.87.
3. Василенко О.Б., Парфенова Л.В. Mastering Legal English: Навчальний посібник з англійської мови для студентів – юристів IV курсу очної та заочної форм навчання (англ. мовою) / О.Б. Василенко, Л.В. Парфенова. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2012. – 167с.
4. Мартинюк С.Є. Практичний курс англійської мови для студентів-юристів (англійською та українською мовами): навчальний посібник з практики англійської мови / С.Є. Мартинюк. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2006. – 384 с.
5. Dooley Jenny, Evans Virginia. Grammarway 4 / J.Dooley, V.Evans – Newbury, Express Publishing, 2010 – 278p.
6. Evans Virginia. Round-Up 5. / V. Evans – Madrid, Pearson Education Limited, 2006 – 209 p.
7. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B1. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 –254p.
8. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B2. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 –256 p.
9. Michael McCarthy, Felicity O’Dell. English Vocabulary in Use: Upper-intermediate / McCarthy M., O’Dell F. – Cambridge, University Press, 2008. – 308 p.

#### Тема 3

1. Верба Г.В., Верба Г.Г. Верба Л.Г. Довідник з граматики англійської мови (з

- вправами): навчальний посібник / Г.В. Верба, Г.Г. Верба, Л.Г.Верба. – К.: Освіта, 2018. – 414с.
2. Гуменчук О.Є. Law in Modern World/Право у сучасному світі: методичні рекомендації до практичних занять та самостійної роботи / О.Є.Гуменчук. – Хмельницький: ХУУП, 2023. – С.87.
  3. Василенко О.Б., Парфенова Л.В. Mastering Legal English: Навчальний посібник з англійської мови для студентів – юристів IV курсу очної та заочної форм навчання (англ. мовою) / О.Б. Василенко, Л.В. Парфенова. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2012. – 167с.
  4. Рибіна Н.В., Кошіль Н.Є., Собчук Л.В. Англійська мова для юристів: навч. посіб. / Н.В. Рибіна, Н.Є. Кошіль, Л.В. Собчук. — Тернопіль: Видавництво ТНЕУ 220 с.–«Економічна думка», 2015.  
Dooley Jenny, Evans Virginia. Grammarway 4 / J.Dooley, V.Evans – Newbury, Express Publishing, 2010 – 278p.
  5. Evans Virginia. Round-Up 5. / V. Evans – Madrid, Pearson Education Limited, 2006 – 209 p.
  6. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B1. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 –254p.
  7. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B2. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 –256 p.
  8. Michael McCarthy, Felicity O’Dell. English Vocabulary in Use: Upper-intermediate / McCarthy M., O’Dell F. – Cambridge, University Press, 2008. – 308 p.

#### **Тема 4**

1. Верба Г.В., Верба Г.Г. Верба Л.Г. Довідник з граматики англійської мови (з вправами): навчальний посібник / Г.В. Верба, Г.Г. Верба, Л.Г.Верба. – К.: Освіта, 2018. – 414с.
2. Гуменчук О.Є. Law in Modern World/Право у сучасному світі: методичні рекомендації до практичних занять та самостійної роботи / О.Є.Гуменчук. – Хмельницький: ХУУП, 2023. – С.87.
3. Василенко О.Б., Парфенова Л.В. Mastering Legal English: Навчальний посібник з англійської мови для студентів – юристів IV курсу очної та заочної форм навчання (англ. мовою) / О.Б. Василенко, Л.В. Парфенова. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2012. – 167с.
4. Dooley Jenny, Evans Virginia. Grammarway 4 / J.Dooley, V.Evans – Newbury, Express Publishing, 2010 – 278p.
5. Evans Virginia. Round-Up 5. / V. Evans – Madrid, Pearson Education Limited, 2006 – 209 p.
6. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B1. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 –254p.
7. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B2. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 –256 p.
8. Michael McCarthy, Felicity O’Dell. English Vocabulary in Use: Upper-intermediate / McCarthy M., O’Dell F. – Cambridge, University Press, 2008. – 308 p.

#### **Тема 5**

1. Верба Г.В., Верба Г.Г. Верба Л.Г. Довідник з граматики англійської мови (з вправами): навчальний посібник / Г.В. Верба, Г.Г. Верба, Л.Г.Верба. – К.: Освіта, 2018. – 414с.
2. Гуменчук О.Є. Law in Modern World/Право у сучасному світі: методичні рекомендації до практичних занять та самостійної роботи / О.Є.Гуменчук. – Хмельницький: ХУУП, 2023. – С.87.
3. Василенко О.Б., Парфенова Л.В. Mastering Legal English: Навчальний посібник з англійської мови для студентів – юристів IV курсу очної та заочної форм навчання

- (англ. мовою) / О.Б. Василенко, Л.В. Парфенова. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2012. – 167с.
4. Сімонок В.П., Костюченко Т.І., Олійник Т.В., Фоменко Т.М., Шишкіна Л.О. Посібник з англійської мови для студентів-юристів / В.П.Сімонок, Т.І.Костюченко, Т.В. Олійник, Т.М. Фоменко, Л.О. Шишкіна; За заг. ред. проф. Сімонок В.П. – Х.: Право, 2005. – 264 с.
  5. Dooley Jenny, Evans Virginia. Grammarway 4 / J.Dooley, V.Evans – Newbury, Express Publishing, 2010 – 278p.
  6. Evans Virginia. Round-Up 5. / V. Evans – Madrid, Pearson Education Limited, 2006 – 209 p.
  7. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B1. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 –254p.
  8. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B2. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 –256 p.
  9. Michael McCarthy, Felicity O’Dell. English Vocabulary in Use: Upper-intermediate / McCarthy M., O’Dell F. – Cambridge, University Press, 2008. – 308 p.

### Тема 6

1. Верба Г.В., Верба Г.Г. Верба Л.Г. Довідник з граматики англійської мови (з вправами): навчальний посібник / Г.В. Верба, Г.Г. Верба, Л.Г.Верба. – К.: Освіта, 2018. – 414с.
2. Гуменчук О.Є. Law in Modern World/Право у сучасному світі: методичні рекомендації до практичних занять та самостійної роботи / О.Є.Гуменчук. – Хмельницький: ХУУП, 2023. – С.87.
3. Василенко О.Б., Парфенова Л.В. Mastering Legal English: Навчальний посібник з англійської мови для студентів – юристів IV курсу очної та заочної форм навчання (англ. мовою) / О.Б. Василенко, Л.В. Парфенова. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2012. – 167с.
4. Рибіна Н.В., Кошіль Н.Є., Собчук Л.В. Англійська мова для юристів: навч. посіб. / Н.В. Рибіна, Н.Є. Кошіль, Л.В. Собчук. — Тернопіль: Видавництво ТНЕУ 220 с.—«Економічна думка», 2015.
5. Сімонок В.П., Костюченко Т.І., Олійник Т.В., Фоменко Т.М., Шишкіна Л.О. Посібник з англійської мови для студентів-юристів / В.П.Сімонок, Т.І.Костюченко, Т.В. Олійник, Т.М. Фоменко, Л.О. Шишкіна; За заг. ред. проф. Сімонок В.П. – Х.: Право, 2005. – 264 с.
6. Хоменко Н.С. Англійська мова для юристів – English for Law Students: навчальний посібник з англійської мови для студентів юридичних факультетів / Н.С. Хоменко– К.: МАУП, 2003. – 120 с.
7. Dooley Jenny, Evans Virginia. Grammarway 4 / J.Dooley, V.Evans – Newbury, Express Publishing, 2010 – 278p.
8. Evans Virginia. Round-Up 5. / V. Evans – Madrid, Pearson Education Limited, 2006 – 209 p.
9. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B1. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 –254p.
10. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. Destination B2. / M.Mann, S. Taylore-Knowles. – Macmillan, London, 2020 –256 p.
11. Michael McCarthy, Felicity O’Dell. English Vocabulary in Use: Upper-intermediate / McCarthy M., O’Dell F. – Cambridge, University Press, 2008. – 308 p.

## 7.1. Основні джерела

1. Василенко О.Б., Парфенова Л.В. *Mastering Legal English: Навчальний посібник з англійської мови для студентів – юристів IV курсу очної та заочної форм навчання (англ. мовою) / О.Б. Василенко, Л.В. Парфенова.* – К.: Вид. центр КНЛУ, 2012. – 167с.
2. Верба Г.В., Верба Г.Г. Верба Л.Г. *Довідник з граматики англійської мови (з вправами): навчальний посібник / Г.В. Верба, Г.Г. Верба, Л.Г.Верба.* – К.: Освіта, 2018. – 414с.
3. Мартинюк С.Є. *Практичний курс англійської мови для студентів-юристів (англійською та українською мовами): навчальний посібник з практики англійської мови / С.Є. Мартинюк.* – К.: Вид. центр КНЛУ, 2006. – 384 с.
4. Рибіна Н.В., Кошіль Н.Є., Собчук Л.В. *Англійська мова для юристів: навч. посіб. / Н.В. Рибіна, Н.Є. Кошіль, Л.В. Собчук.* — Тернопіль: Видавництво ТНЕУ 220 с.—«Економічна думка», 2015.
5. Сімонок В.П., Костюченко Т.І., Олійник Т.В., Фоменко Т.М., Шишкіна Л.О. *Посібник з англійської мови для студентів-юристів / В.П.Сімонок, Т.І.Костюченко, Т.В. Олійник, Т.М. Фоменко, Л.О. Шишкіна; За заг. ред. проф. Сімонок В.П.* – Х.: Право, 2005. – 264 с.
6. Хоменко Н.С. *Англійська мова для юристів – English for Law Students: навчальний посібник з англійської мови для студентів юридичних факультетів / Н.С. Хоменко–* К.: МАУП, 2003. – 120 с.
7. Jenny Dooley, Virginia Evans. *Grammarway 4 / Dooley J., Evans V.* – Newbury, Express Publishing, 2010 – 278p.
8. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. *Destination B1. / M.Mann, S. Taylore-Knowles.* – Macmillan, London, 2020 – P.254
9. Mann Malcolm, Taylore-Knowles Steve. *Destination B2. / M.Mann, S. Taylore-Knowles.* – Macmillan, London, 2020 – P.256.  
Virginia Evans. *Round-Up 5. / Evans V.* – Madrid, Pearson Education Limited, 2006 – 209p.

## 7.2. Допоміжні джерела

8. Hornby A.S. *Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English. / A.S Hornby.* – Oxford, Oxford University Press, 2015. – 1732p.
9. Lea D., Bradbery J., Poole R., Warren H. *Oxford Learner's Thesaurus: A Dictionary of Synonyms. / D. Lea, J. Bradbery, R. Poole, H. Warren.* – Oxford: University Press, 2012. – 1008p.
10. A.J. Thomson, A.V. Martinet. *A Practical English Grammar. / Thomson A.J., Martinet A.V.* – Oxford, Oxford University Press, 2007. – 383p.
11. Michael McCarthy, Felicity O'Dell. *English Vocabulary in Use: Upper-intermediate / McCarthy M., O'Dell F.* – Cambridge, University Press, 2008. – 308p.
12. McCarthy M., O'Dell F. *English Vocabulary in Use: Advanced / M. McCarthy, F. O'Dell.* – Cambridge: University Press, 2008. – 310p.
13. Michael McCarthy, Felicity O'Dell. *English Vocabulary in Use: Advanced / McCarthy M., O'Dell F.* – Cambridge, University Press, 2008. – 310p.
14. Rundell M. *Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. / M. Rundell – Macmillan Education, A&C Black Publishers Ltd, 2007.* – 1749p.
15. Swan M. *Practical English Usage. / M. Swan – Oxford: University Press, 2014.* – 653p.
16. Thomson A.J., Martinet A.V. *A Practical English Grammar. / A.J. Thomson, A.V. Martinet.* – Oxford: University Press, 2007. – 383p.



## 8. Інформаційні ресурси в Інтернеті

17. Civil Law vs. Common Law [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [https://www.diffen.com/difference/Civil\\_Law\\_vs\\_Common\\_Law](https://www.diffen.com/difference/Civil_Law_vs_Common_Law)
18. Classification of crimes [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.britannica.com/topic/crime-law/>
19. Criminal Law [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.britannica.com/topic/criminal-law>
20. Criminal Law [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.lawsociety.org.uk/public/for-public-visitors/common-legal-issues/criminal-law>
21. Criminal Punishment [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.studysmarter.co.uk/explanations/social-studies/crime-and-deviance/criminal-punishment/>
22. International Court of Justice [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.britannica.com/topic/International-Court-of-Justice>
23. International Court of Justice [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.icj-cij.org/en>
24. International Human Rights Law [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.ohchr.org/en/instruments-and-mechanisms/international-human-rights-law>
25. International Law [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.britannica.com/topic/international-law>
26. International Law and Justice [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.un.org/en/global-issues/international-law-and-justice>
27. Punishment [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.britannica.com/topic/punishment>
28. Punishment and Treatment of Offenders [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://core.ac.uk/download/pdf/236351058.pdf>
29. The Continental and Common Law Judicial Systems [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://iqdecision.com/en/the-continental-and-common-law-judicial-systems/>
30. The Common Law and Civil Law Traditions [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.law.berkeley.edu/wp-content/uploads/2017/11/CommonLawCivilLawTraditions.pdf>
31. The Purposes of Punishment [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://open.lib.umn.edu/criminallaw/chapter/1-5-the-purposes-of-punishment/>
32. The Structure of the United Nations. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://new-york-un.diplo.de/un-en/germanyun/structure-of-the-united-nations/968700>
33. Types of Crime [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://open.lib.umn.edu/socialproblems/chapter/8-2-types-of-crime/>
34. Types of Criminal Offences. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.justia.com/criminal/offenses/>
35. Universal declaration of Human Rights [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.ohchr.org/en/universal-declaration-of-human-rights>
36. United Nations international organization [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.britannica.com/topic/United-Nations>
37. What Are the Five Major Types of Criminal Punishment? [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://online.pointpark.edu/criminal-justice/types-of-criminal-punishment/>

